# Avant d'appeler notre service après-vente...

Au cas où des problèmes se posent au cours de la mise en service ou bien de l'exploitation du dispositif, retournez SVP aux chapitres correspondants du mode d'emploi, et cela pour vous assurer que l'opération est réalisée correctement. Si les problèmes persistent, les indications ci-dessous peuvent vous aider à les résoudre.

**Le dispositif ne fonctionne pas... S'assurer que :**
La tension et la fréquence du réseau correspondent aux indications du producteur, c'est-à-dire 230V et 50Hz. Le dispositif est branché. L'interrupteur général et l'interrupteur du thermostat se trouvent en position de marche.

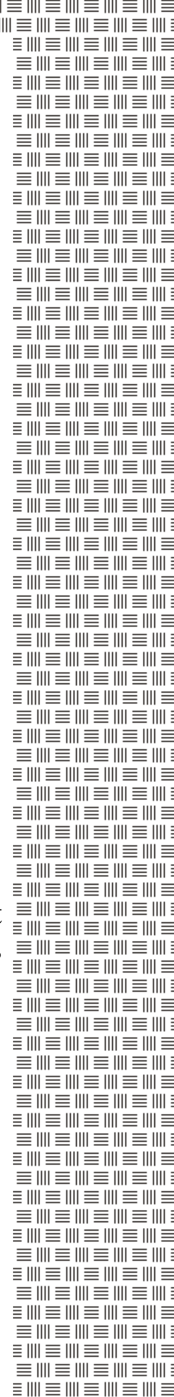
**Le dispositif fonctionne, mais l'éclairage reste éteint... S'assurer que :**
L'interrupteur de l'éclairage est en position de marche. Le tube fluorescent n'est pas grillé.

**Le dispositif n'arrive pas à atteindre la température appropriée, l'éclairage est allumé... S'assurer que :**
L'interrupteur de l'installation frigorifique est en position de marche. Le thermostat se trouve en position appropriée. Le condenseur n'est pas encrassé; le cas échéant il faut le nettoyer. La température ambiante n'est pas au-dessus de 25°C. Dans ces conditions le producteur ne garantit pas la température appropriée du dispositif.

**Le dispositif fonctionne, la signalisation sonore se met en marche... S'assurer que :**
Le condenseur n'est pas encrassé; le cas échéant il faut le nettoyer. Le ventilateur du condenseur fonctionne. La température ambiante n'est pas au-dessus de 25°C.

**ATTENTION :**
**La condensation de la vapeur d'eau sur les vitres du dispositif est un phénomène tout à fait naturel, dû au niveau élevé de l'humidité relative à l'intérieur de la vitrine (plus de 60%), et n'exige pas l'intervention du service après-vente**








# VITRINES REFRIGEREES

# "MONIKA", "BASIA"

## Type

Monika 1.0
Monika 1.3
Monika 1.5
Monika 1.7
Monika 2.05

Basia 1.1
Basia 1.4
Basia 1.7
Basia 2.1
Basia 2.5
Basia NZ
Basia NW

# CHER CLIENT !

*Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que grâce à sa qualité exceptionnelle notre vitrine réfrigérée pourra vous servir bien longtemps. Nous vous prions de bien vouloir lire la présente notice d'emploi. Les informations ci-dessous vous assureront l'utilisation plus aisée du dispositif, ainsi que son fonctionnement durable et sans défauts.*

**Nos produits possèdent le certificat de sécurité "B" et l'attestation de l'Institut National de l'Hygiène.**

## SOMMAIRE







bouton de dégivrage manuel

contrôle du fonctionnement de l'installation frigorifique et du dégivrage

interrupteur de l'installation frigorifique

interrupteur de l'éclairage

régulation de la température

bouton d'affichage de la température sur le senseur du dégivrage

affichage des réglages réalisés, des lectures et des interruptions de l'installation frigorifique

Le respect des règles ci-dessous permettra de minimaliser la consommation d'énergie électrique :
- ne pas placer le dispositif près des sources de chaleur,
- garantir le renouvellement d'air autour de l'appareil. (en aucun cas ne couvrir la grille d'air),
- éviter d'ouvrir inutilement la porte et laisser la ouverte longtemps.

# V. MAINTENANCE

**Tous les travaux de maintenance doivent être réalisés après le débranchement du dispositif.**

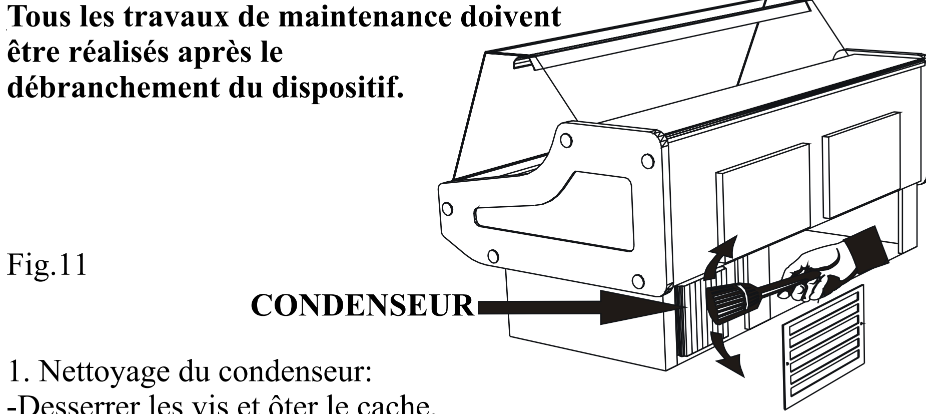
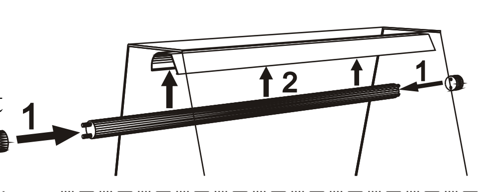



Fig.11

1. Nettoyage du condenseur:
-Desserrer les vis et ôter le cache,
-Nettoyer bien le condenseur à l'aide de l'aspirateur ou de la brosse.

2. Remplacement de la lampe fluorescente:
-débrancher le dispositif,
-retirer les supports de lampe,
-dégager la lampe des griffes.
Le remplacement de la lampe se fait comme sur le schéma 12.



1.Ne pas remplir la vitrine de marchandises avant la réfrigération du dispositif (environ 1-2 heures à partir du moment de la mise en marche).
2.Ne pas mettre les produits chauds dans les compartiments frigorifiques.
3.La marchandise doit être disposée de la manière à ne pas couvrir les trous d'aérage.
4.Disposer la charge des tablettes d'une manière équilibrée.
5.Au moins une fois par mois (ou en cas d'encrassement) nettoyer le condenseur. (pour la manière de nettoyage du condenseur voir la fig. 11)
6.Le lavage de la vitrine se fait à l'aide de l'eau chaude et des nettoyants sans détergents. Dans le cas des vitrines à glace bombée, la glace frontale inclinée facilite l'accès à l'intérieur. (il y a également la possibilité du démontage du vitre pour le nettoyage de l'intérieur fig.3)

Le fonctionnement du dispositif est guidé par le régulateur de la température, muni de :

- **l'interrupteur de l'installation frigorifique**, permettant de l'arrêter à chaque moment sans nécessité de débrancher le dispositif;

- **l'interrupteur de l'éclairage** permettant de l'allumer ou éteindre, lié à la fonction de régulation de la température à deux cycles : de jour et de nuit;

- **le bouton de dégivrage manuel**, permettant de mettre en marche le cycle de dégivrage à chaque moment pendant que le dispositif frigorifique fonctionne de manière habituelle (indépendamment de la fonction de dégivrage automatique);
  Le bouton n'est pas actif si la température dépasse la température de la fin du dégivrage.

- **le bouton permettant l'affichage de la température** sur le senseur ou les senseurs du dégivrage et sur le capteur de la température du condenseur. En cas de dépassement de la température admissible le dispositif émet l'avertissement sonore. Dans un tel cas il faut nettoyer le condenseur, s'assurer si le ventilateur du condenseur fonctionne, ou si la température ambiante n'est pas au-dessus de 25°C.

- **l'afficheur digital** de la température permettant de contrôler à chaque moment la température à l'intérieur de la vitrine réfrigérée.



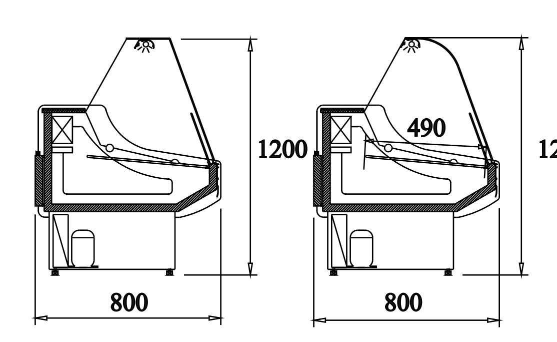
# I.CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Paramètres techniques :

| Type | Longueur sans flancs (mm) | Charge max. d'une tablette (kg) | Surface d'exposition ($m^2$) | Capacité utile ($dm^3$) | Puissance nominale (W) | Courant nominal (W) | Courant nominal de l'éclairage (W) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MONIKA | | | | | | | |
| 1.0 | 980 | 17 | 0,5 | 160 | 300 | 1,2 | 18 |
| 1.3 | 1220 | 17 | 0,6 | 210 | 300 | 1,5 | 30 |
| 1.5 | 1420 | 17 | 0,7 | 340 | 400 | 1,5 | 36 |
| 1.7 | 1620 | 17 | 0,8 | 470 | 500 | 2,1 | 58 |
| 2.05 | 1960 | 17 | 1,0 | 570 | 500 | 2,1 | 58 |
| BASIA | | | | | | | |
| 1.1 | 960 | 17 | 0,77 | 230 | 300 | 1,4 | 30 |
| 1.4 | 1290 | 17 | 1,0 | 300 | 400 | 2,0 | 36 |
| 1.7 | 1590 | 17 | 1,2 | 360 | 500 | 2,1 | 58 |
| 2.1 | 1920 | 17 | 1,5 | 480 | 600 | 2,7 | 58 |
| 2.5 | 2460 | 17 | 2,0 | 600 | 600 | 2,8 | 60 |
| NZ | 1300 / 1300 | 17 | 0,81 | 50 | 300 | 1,4 | 15 |
| NW | 1300 / 1300 | 17 | 0,81 | 150 | 300 | 1,4 | 18 |

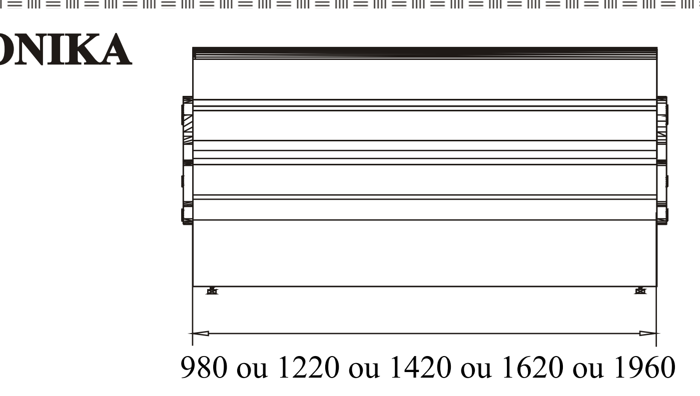
***ATTENTION*** !: La puissance d'éclairage des dispositifs à panneau frontal illuminé est double par rapport à la version standard. Les dispositifs du même type peuvent être combinés de manière à former les rangs. La vitrine réfrigérée est un dispositif frigorifique universel destiné à l'exposition et à la conservation à courte durée de différents produits alimentaires. L'appareil possède la prise de courant permettant de brancher la caisse fiscale, la bascule, et autres dispositifs de puissance ne dépassant pas 1000 W. Les vitrines réfrigérées sont adaptées à l'exploitation dans la température ambiante 15-25°C et l'humidité relative de 60±5%.

Monika à glace frontale droite

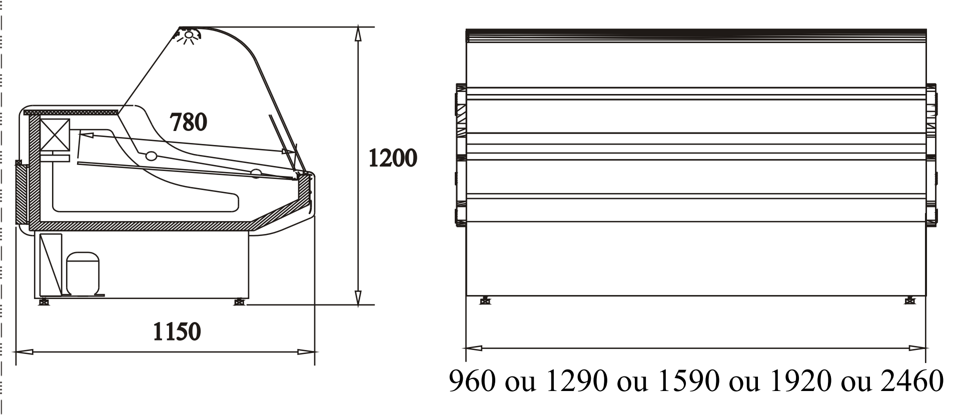



Monika à glace frontale bombée

# MONIKA




# BASIA




**Informations générales :**

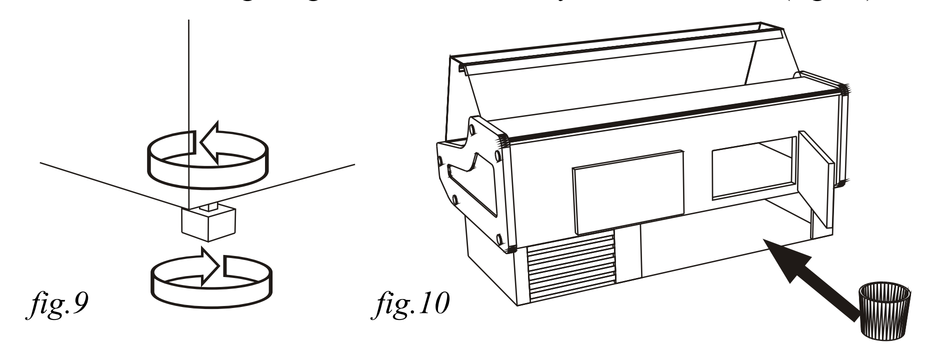
Nos produits ont été réalisés conformément aux technologies modernes garantissant une longue durée utile et des paramètres d'exploitation optimaux.
- l'intérieur du dispositif en tôle inoxydable,
- la température garantie de +3 à +8°C (température ambiante +25°C).

**Equipement**

En achetant notre produit vous devez recevoir également :
- le bac de dégivrage,
- la notice d'emploi,
- la garantie,
- les panneaux arrière coulissants.



5.mettre le bac de dégivrage au-dessous du tuyau d'évacuation (fig.10)


*fig.9* *fig.10*

AVERTISSEMENT - Ne pas couvrir les trous d'aérage dans le corps de la vitrine ou dans la construction intégrée.
AVERTISSEMENT - Ne pas employer les moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.
AVERTISSEMENT - Protéger le circuit frigorifique contre la détérioration.
AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour les aliments.

**EN CAS DE NON RESPECT DES PRESCRIPTIONS DE LA PRESENTE NOTICE D'EMPLOI CONCERNANT LA MISE EN SERVICE ET L'EXPLOITATION DU DISPOSITIF LE PRODUCTEUR SE RESERVE LE DROIT A RENONCER AUX OBLIGATIONS DU GARANT !!!**

# VI.EXPLOITATION

La mise en marche du dispositif :

1.Brancher la fiche du câble d'alimentation sur la prise de courante femelle.
2.Presser le bouton de l'interrupteur général.
3.Mettre en marche l'installation frigorifique à l'aide du bouton situé sur le panneau de réglage de la température (voir le schéma du panneau de réglage).
4.Fixer la température souhaitée à l'aide des touches se trouvant sur le panneau de réglage de la température (voir le schéma du panneau de réglage).

Le respect des prescriptions ci-dessous garantit la durabilité et le fonctionnement sans défauts du dispositif :

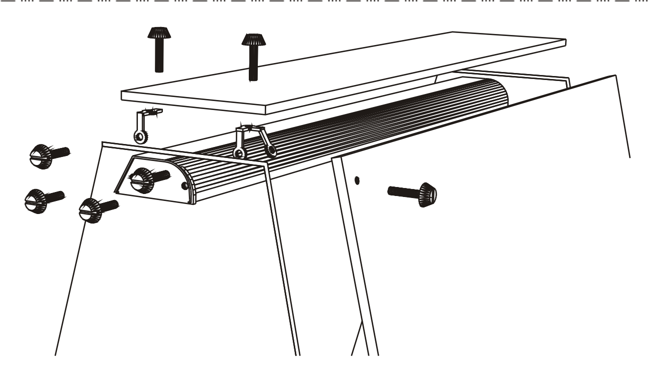


*Fig.8*

*2.*serrer à bloc le vis fixant la glace latérale au flanc et les raccords joignant les glaces latérales à la tablette supérieure et à la glace frontale,
3.installer les raccords des glaces latérales (fig.8),
4.installer la glace frontale de la même manière que dans le cas de la glace bombée,
5.serrer les vis M6 fixant la glace frontale (fig.8),
6.mettre le manchon de protection sur la conduite d'alimentation de la lampe fluorescente (fig. 4),
7.installer la tablette supérieure et serrer les vis de fixation (fig.8),
8.installer les tablettes d'exposition (fig.6),
9.poser la plaque en granit (fig.5),
10.installer l'écran en verre (fig.7).

**Position de la vitrine réfrigérée**

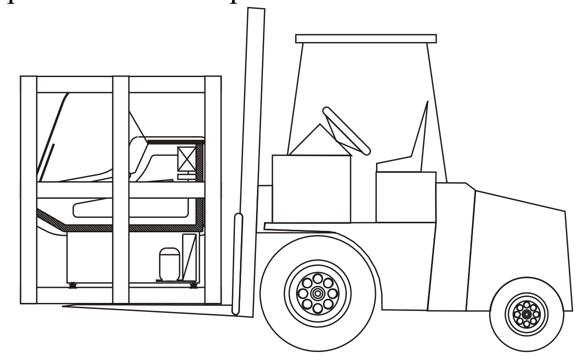
1.Le dispositif doit être placé dans un lieu sec, non exposé au soleil, garantissant le renouvellement d'air (la distance entre le mur et la vitrine doit être d'au moins 10 cm), éloigné des sources de chaleur et des appareils qui forcent la circulation d'air (ventilateurs installés sur le plafond ou transportables, appareils de chauffage).
2.Le dispositif doit être posé sur un sol plan et solide, et ensuite mis au niveau (au besoin visser ou dévisser ses pieds, voir sur la fig.9).
3.ATTENTION : le dispositif doit être connecté à un circuit particulier approprié, de 230±10% [V]/50 [Hz], sur une prise de courant femelle à broche de protection (selon les règlements de sécurité concernant les installations électriques).
4.Tous les modèles ci-dessus doivent être protégés par le disjoncteur à maximum de courant **C10[A].**

**ATTENTION: Il est interdit de brancher le dispositif à l'aide des câbles prolongateurs ou des répartiteurs.**

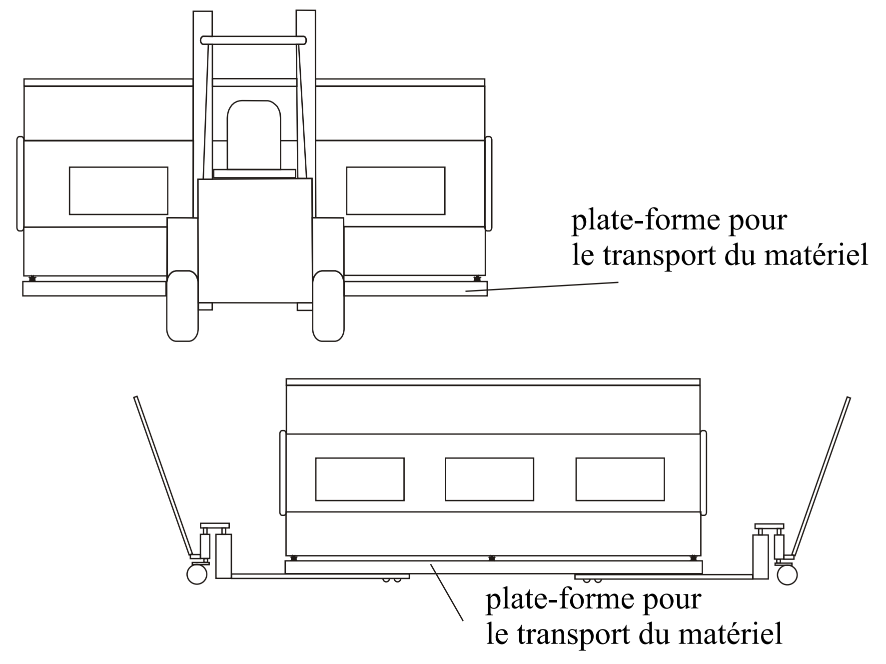


# II.DECHARGEMENT

Le dispositif doit être déchargé manuellement ou à l'aide d'un appareil de levage approprié, toujours en position d'exploitation normale. L'angle limite d'inclinaison est de 15°. Dans les cas du déchargement effectué à l'aide de l'appareil de levage le dispositif doit être transporté sur une plate-forme spéciale. Si le dispositif se trouve dans l'emballage - caisse, l'emploi de la plate-forme n'est pas nécessaire.



Transport de la vitrine dans la caisse.




Transport de la vitrine sans caisse.

# III.PREPARATION A L'EXPLOITATION

A. Déballer la vitrine et enlever les éléments de protection.
B. Laver le dispositif entier avec de l'eau à température au-dessous de 40°C et du nettoyant.
C. Si le produit a été fourni en état partiellement désassemblé pour des raisons de protection au cours du transport, la démarche est la suivante:

**pour les vitrines à glace frontale bombée :**

1. glisser les glaces latérales dans les dés de fixation (fig.1),

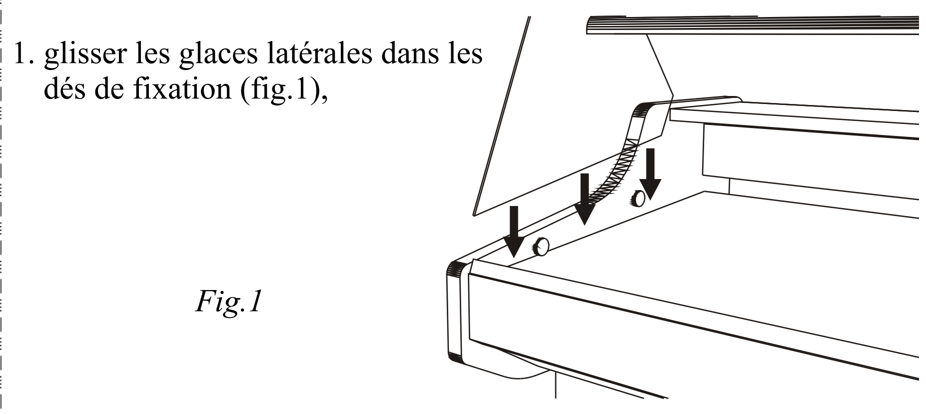


*Fig.1*

2. installer les corps des tubes fluorescents avec les plaques obturatrices, visser à bloc les vis M5 fixant les corps aux glaces latérales (fig.2),
3. visser à bloc le vis fixant la glace au flanc,

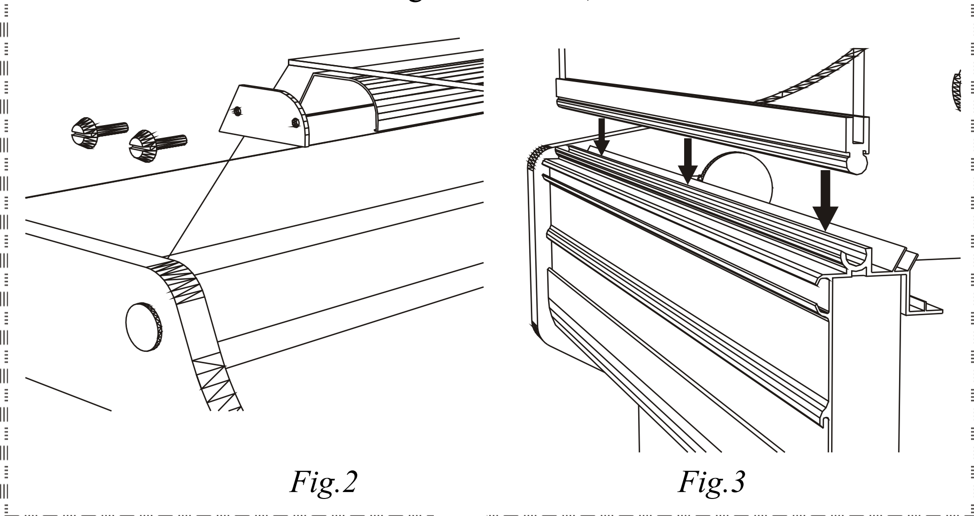


*Fig.2* *Fig.3*

4. serrer les vis des dés de fixation des glaces latérales,
5. inclinant la glace (glaces) frontale avec la glissière, l'introduire dans la charnière inférieure (fig.3),
6. positionner la glace frontale en appuyant sa partie supérieure contre le corps du tube fluorescent,
7. mettre le manchon de protection sur la conduite d'alimentation de la lampe fluorescente (fig. 4),

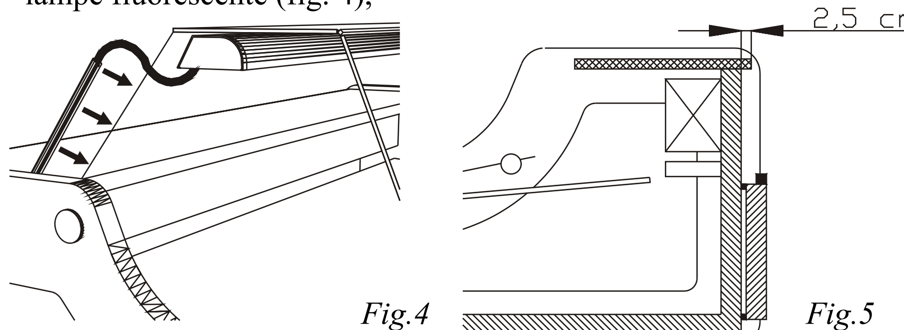



*Fig.4* *Fig.5*

8. installer les tubes fluorescents dans leurs corps (fig.12),
9. poser la plaque en granit de manière à ce que la saillie dans la partie arrière du dispositif mesure environ 2,5 cm (fig.5),
10. installer les tablettes d'exposition (fig.6),
11. installer l'écran en verre (fig.7).

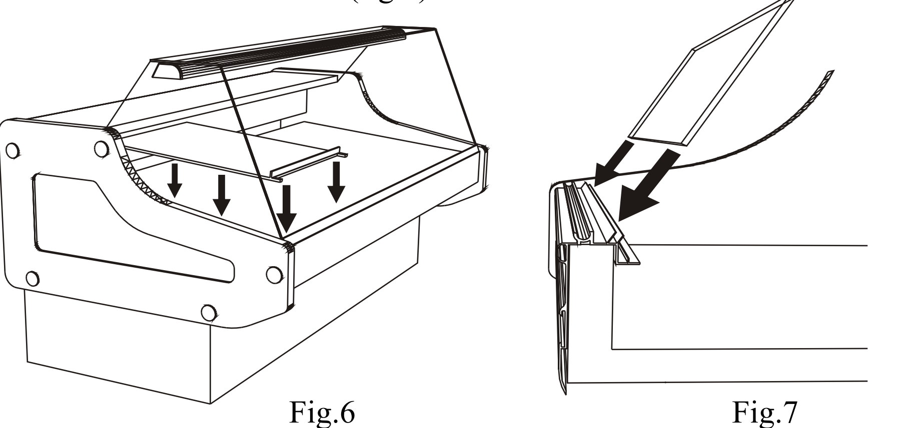


Fig.6 Fig.7

**pour les vitrines à glace frontale droite :**

1.glisser les glaces latérales dans les dés de fixation (fig.1),
installer le corps de la lampe arrière et serrer les vis de fixation (fig.8),